



ANLAGE 14 - ALLEGATO 14

**LADINISCHE BILDUNGS- UND
KULTURDIREKTION – DIREZIONE
ISTRUZIONE, FORMAZIONE E CULTURA
LADINA**

**PERFORMANCE-BERICHT 2020
RELAZIONE SULLA PERFORMANCE 2020**

Performance-Bericht 2020

Relazione sulla performance 2020

Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion – Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2020 stand maßgeblich im Zeichen der zahlreichen Maßnahmen, die fortlaufend zur Eindämmung der COVID-19-Infektionen und im Zusammenhang mit der jeweiligen epidemiologischen Situation getroffen werden mussten. Besonders in der ersten Jahreshälfte war rasches Reagieren auf die stets neuen Herausforderungen im Bildungsbereich nötig, zugleich mussten die Abwicklung der für den Steuerungsbereich essentiellen Verwaltungsverfahren und die Durchführung der institutionellen Dienste garantiert werden.

Angesichts der Bestimmungen zum Gesundheitsschutz wurde die Arbeit im Steuerungsbereich komplexer: Zahlreiche Dienste konnten zeitweise nur im Smartworking oder auf telematischem Weg erbracht werden, mehrere geplante Veranstaltungen mussten abgesagt, verschoben oder in Form von Video-Konferenz oder Live-Events durchgeführt werden.

Nicht zu vergessen ist der beträchtliche zusätzliche Arbeitsaufwand, den die enge Kooperation mit dem Sanitätsbetrieb, aber auch die Datenerfassung, Kommunikation, Begleitung und Umsetzung der Maßnahmen zum Gesundheitsschutz an den Schulen erforderten. Ebenso wurde viel Planungsarbeit geleistet, um die Schuldirektionen bei der Vorbereitung auf das Schuljahr 2020/21 gezielt beraten und unterstützen zu können.

Angesichts dieser Situation war es häufig notwendig, operative Jahresziele abzuändern, zu reduzieren oder neu zu definieren; auch im Bereich der Leistungen mussten neue Prioritäten gesetzt werden: Im Vordergrund stand das Bestreben, an den ladinischen Kindergärten und Schulen eine qualitätsvolle Bildungstätigkeit aufrechtzuerhalten sowie das Kulturleben der ladinischen Täler in einer besonders für Kulturschaffende und kulturelle Vereine sehr schwierigen Zeit bestmöglich zu unterstützen. Es wurden außerordentliche Beihilfen an ladinische Kunstschaffende für den Notstand Covid-19 ausbezahlt.

Der Bereich der Digitalisierung nahm im Jahre 2020 eine zentrale Stellung in den Arbeitsprozessen ein – sei es weil viele administrative Arbeitsabläufe nur mehr telematisch durchführbar waren, sei es weil Schulbedienstete und Kulturschaffende nur mittels Videokonferenzen erreicht werden konnten oder weil nun verstärkt Fortbildungsangebote über die Nutzung digitaler Instrumente für die Bewältigung der Arbeitsprozesse und des Fernunterrichts geschaffen werden mussten.

Rückblickend kann gesagt werden, dass die grundlegenden Dienste und Leistungen aufrechterhalten werden und der ladinische Bildungs- und Kulturbereich gezielt und wirksam unterstützt werden konnte.

Darüber hinaus wurden im Laufe des Jahres einige für die Bildungs- und Kulturdirektion wichtige Vorhaben angebahnt bzw. abgeschlossen:

Der mit Dekret der Schulamtsleiterin Nr. 12510/2019 ausgeschriebene und in Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen durchgeführte Ausbildungslehrgang zur Erlangung der Lehrbefähigung für Lehrpersonen der ladinischen Sekundarschulen wurde im Juli 2020 abgeschlossen; 13 Lehrpersonen der ladinischen Sekundarschulen erhielten die Lehrbefähigung, fünf von ihnen wurden am 01.09.2020 in den unbefristeten Dienst aufgenommen.

Alle ladinischen Schuldirektionen wurden im Laufe des Jahres 2020 mit zusätzlicher Hardware zur Umsetzung des Fernunterrichts ausgerüstet und schneller Internetverbindung ausgestattet; zudem stellte der Pädagogische Bereich den Lehrpersonen zahlreiche Fortbildungen und Unterstützungsangebote in den Bereichen Informationstechnik und Medienbildung zur Verfügung, die in sehr starkem Maße genutzt wurden.

L'anno 2020 è stato caratterizzato in prima linea dalle numerose misure intraprese progressivamente per il contenimento dell'infezione da covid-19 e a seguito dell'evolversi della situazione epidemiologica. Specialmente durante la prima metà dell'anno si è cercato di reagire rapidamente alle continue problematiche che sono via via sorte nel settore formativo; nel contempo si è provveduto a prestare i servizi istituzionali e a espletare i procedimenti amministrativi propri dell'area strategica.

La necessità di osservare le disposizioni per la tutela della salute ha sicuramente innalzato il livello di complessità delle diverse attività avviate per l'area strategica. Numerosi servizi sono stati temporaneamente offerti solo in modalità smartworking o telematica. Si è reso necessario disdire o posticipare molte manifestazioni; altri eventi sono stati realizzati tramite videoconferenze o in modalità di live-event.

Va ricordata l'importante mole di lavoro svolta in collaborazione con l'Azienda sanitaria e volta alla realizzazione di misure per il monitoraggio, la comunicazione, l'accompagnamento e l'attuazione delle disposizioni per la tutela della salute. È inoltre stata svolta un'intensa attività di programmazione al fine di poter prestare, in vista dell'inizio dell'anno scolastico 2020/21, assistenza concreta alle direzioni scolastiche.

Necessariamente si è quindi provveduto alla modifica, riduzione o ridefinizione degli obiettivi operativi annuali; anche nel settore delle prestazioni sono state riconsiderate le priorità d'azione. Si è primariamente cercato di garantire la qualità dell'offerta formativa presso le istituzioni formative ladine e di sostenere al meglio le associazioni e gli artisti che operano nell'ambito della cultura ladina e hanno particolarmente risentito degli effetti della pandemia. Sono stati erogati contributi straordinari ad artiste ed artisti ladini per la situazione emergenziale derivata da Covid-19.

La digitalizzazione ha svolto, per quanto riguarda i processi lavorativi, un ruolo centrale nel corso dell'anno 2020, sia perché molti procedimenti amministrativi sono stati possibili esclusivamente in modalità telematica, sia perché la comunicazione con i docenti e gli operatori culturali si è necessariamente sviluppata solo tramite videoconferenze e anche perché è risultato indispensabile attivare corsi di formazione sull'utilizzo degli strumenti digitali per la gestione delle diverse attività e la didattica a distanza.

In retrospettiva si può affermare che è stato possibile garantire i servizi e le prestazioni essenziali e offrire un'assistenza mirata ed efficace al settore formativo e culturale delle vallate ladine.

Inoltre sono state avviate risp. portate a termine alcune attività ritenute di particolare importanza per la Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina:

Il corso formativo abilitante per docenti delle scuole secondarie delle località ladine di cui al decreto dell'Intendente scolastica n. 12510/2019 è stato realizzato in collaborazione con la Libera Università di Bolzano e concluso nel mese di luglio 2020. 13 docenti delle scuole secondarie ladine hanno ottenuto l'abilitazione all'insegnamento; cinque di loro hanno successivamente sottoscritto un contratto a tempo indeterminato e preso servizio in data 1° settembre 2020.

Al fine di poter realizzare efficacemente la didattica a distanza, ciascuna direzione scolastica ladina è stata munita nel corso dell'anno 2020 di ulteriore hardware e di connessione veloce a internet. L'area pedagogica ha proposto numerose attività formative volte a potenziare le competenze nel settore informatico e nell'utilizzo responsabile degli strumenti digitali; l'offerta formativa è stata accolta molto bene dal personale docente.

Come spesso auspicato da molti docenti e dirigenti, sono stati creati i presupposti tecnici e amministrativi per l'anticipazione del termine

Wie von Lehrpersonen und Führungskräften wiederholt gewünscht, wurde die administrative und technische Vorarbeit für die Vorverlegung der jährlichen Stellenwahl der Lehrpersonen geleistet, sodass sie für das Schuljahr 2021/22 bereits im Juni 2021 und in digitaler Form erfolgen wird.

Der interne Reorganisationsprozess mit der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion wurde, wenngleich mit einiger Verzögerung, fortgesetzt und soll in der ersten Jahreshälfte 2021 abgeschlossen werden.

relativo all'assegnazione delle supplenze annuali; in vista dell'anno scolastico 2021/22 l'assegnazione avrà luogo nel mese di giugno 2021 in modalità telematica.

Seppur con qualche ritardo, è inoltre proseguito il processo di riorganizzazione interna della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina; il progetto verrà concluso nella prima parte dell'anno 2021.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

[05-02 Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
1	Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.						
1	Anteil der ladinischen Sprachgruppe in Südtirol	Quota di appartenenza al gruppo linguistico ladino nella Provincia di Bolzano	%	4,53	4,53	4,53	◐
2	Kindergärten und Schulen in den ladinischen Ortschaften	Scuole dell'infanzia e scuole nelle località ladine	Anzahl / quantità	43	43	43	◐
3	Kindergartenkinder	Bambini e bambine nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	756	720	664	○
4	Schülerinnen und Schüler aller Schulstufen	Alunne e alunni nelle scuole di ogni ordine e grado	Anzahl / quantità	2.410	2.550	2.344	○
5	Geförderte und eigene Publikationen im ladinischen Kulturbereich	Pubblicazioni proprie sostenute finanziariamente nell'ambito della cultura ladina	Anzahl / quantità	25	28	17	◐
6	Vereinigungen und Komitees im ladinischen Kulturbereich	Associazioni e comitati nel settore culturale ladino	Anzahl / quantità	345	345	325	◐

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Steuerb. Govern.
2	Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza.						
1	Finanzielle Mittel	Mezzi finanziari	Euro	2.432.059,00	2.200.000,00	2.489.030,13	◐
2	Einwohner der ladinischen Ortschaften	Abitanti nelle località ladine	Anzahl / quantità	21.403	21.403	21.403	○
3	Finanzierte kulturelle Vereine	Associazioni culturali finanziate	Anzahl / quantità	140	145	246	◐
4	Zugriffe zum Internetportal/Jahr der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion	Accessi portale internet/anno della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	Anzahl / quantità	38.295	25.000	25.290	◐
5	Kindergartenabteilungen/Gruppen	Sezioni delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	36	36	36	◐
6	Schulklassen	Classi	Anzahl / quantità	168	162	164	◐

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons 2020	Staub. Govern.
3	Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert. Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.						
1	Veröffentlichte didaktische Materialien und Medien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	15	20	16	●
2	Anteil des Personals, das Fortbildungsangebote nutzt	Quota del personale che usufruisce dell'offerta di aggiornamento	%	93,00	93,00	95,00	●
3	Unterstützte Kindergärten und Schulen	Scuole a cui viene assicurato sostegno	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Evaluierte Kindergärten und Schulen/Klassen	Scuole/classi valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	8	8	8	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

1	Wir stärken die ladinische Sprache, Kultur und Identität. Rafforziamo la lingua, la cultura e l'identità ladine.		🔴
2019-20	Kriterien für den Kunstankauf erarbeiten	Elaborazione di criteri per l'acquisto di opere d'arte	
2020-22	Wettbewerb "Scribo" ausschreiben	Indizione del concorso "Scribo"	
2021-22	Die Zusammenarbeit mit allen ladinischen Tälern und Graubünden stärken	Promozione della collaborazione con le comunità ladine delle valli ladine e dei Grigioni	
Kommentar zum Stand der Umsetzung:		Commento sullo stato di attuazione:	
Der Kunstankauf wurde ausgesetzt; in Absprache mit dem Landesrat sollen in Zukunft allgemeine Maßnahmen gesetzt werden, um den Kunstbereich zu unterstützen, z.B. Ausstellungen, Messen. Nach eingehender interner Diskussion wird der Wettbewerb SCRIBO, der bislang ladinischen Autoren die Möglichkeit gab, ihre Werke einem größeren Publikum vorzustellen, derzeit neu konzipiert und soll in Zukunft auch andere Kunstbereiche erfassen.		Come concordato con l'Assessore competente, l'acquisto di opere d'arte è stato sospeso; in futuro verranno avviate azioni generali per la promozione del settore artistico, p.es. mostre, fiere. A seguito di un'approfondita discussione interna si procede attualmente a una rimodulazione del concorso SCRIBO, che in passato ha offerto agli autori ladini l'opportunità di presentare le loro opere ad un pubblico più vasto; il concorso verrà esteso anche ad altri ambiti artistici.	

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

2	Wir stärken Mehrsprachigkeit als Wert und Kompetenz und entwickeln sie weiter. Rafforziamo e sviluppiamo il plurilinguismo inteso come valore e competenza specifica.		🟡
2019-20	Evaluation des Unterrichtsmodells „Dreisprachige Alphabetisierung“ vornehmen: Standortbestimmung, Überprüfung und Implementierung	Verifica dell'efficacia del modello didattico "Alfabetizzazione trilingue" – Analisi dello status quo, verifica e implementazione	
2019-20	Brückenprojekt MELA - Kindergarten planen und mit wissenschaftlicher Begleitung umsetzen.	Progetto-ponte MELA - scuola dell'infanzia: pianificazione e realizzazione con accompagnamento scientifico	
2020-21	Überarbeitung und Veröffentlichung des dreisprachigen pädagogischen Glossars	Elaborazione e pubblicazione del glossario pedagogico trilingue	
2020-22	Forschungsprojekt MELA Grundschule konzipieren und durchführen	Pianificazione e realizzazione del progetto di ricerca MELA - scuola primaria	

2021-22	Sprachmentoring-Dienst für Lehrpersonen einrichten, die Englisch an der GS und nach der CLIL-Methode in englischer Sprache an der OS unterrichten	Pianificazione e attivazione di un servizio di "mentoring linguistico" per docenti di inglese nella scuola primaria e per docenti della scuola sec. di 2° che insegnano secondo la metodologia CLIL
2021-22	Förderung des Erwerbs von Sprachzertifizierungen in den Unterrichtssprachen und auf allen Schulstufen	Attività di supporto per l'acquisizione di certificazioni linguistiche nelle lingue d'insegnamento nei diversi livelli scolastici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Brückenprojekt MELA Kindergarten wurde abgeschlossen; die geplanten Fortbildungsmaßnahmen konnten noch nicht abgehalten werden.

Die Überarbeitung und Veröffentlichung des dreisprachigen pädagogischen Glossars musste aufgeschoben werden, da die Sachbearbeiterin derzeit nicht im Dienst ist.

Für das Forschungsprojekt MELA Grundschule wurden verwaltungstechnische Voraussetzungen geschaffen, die Konzepterarbeitung, Zeitplanung und Durchführung stehen noch aus.

Comento sullo stato di attuazione:

Il progetto ponte MELA - scuole dell'infanzia è stato concluso, le attività formative programmate non sono tuttavia ancora state realizzate.

Non è stato possibile procedere alla rielaborazione e alla pubblicazione del glossario pedagogico trilingue, poiché la collaboratrice incaricata non ha prestato servizio nell'anno 2020.

Per quanto riguarda il progetto di ricerca MELA - scuola primaria, sono stati chiariti e individuati i procedimenti amministrativi necessari per la realizzazione dell'attività; non è stato possibile pianificare dettagliatamente la struttura e le tempistiche del progetto.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

3 Wir konzipieren ein vertikales Mehrsprachenkurriculum für das ladinische Bildungssystem. Elaboriamo un curriculum verticale per l'apprendimento delle lingue d'insegnamento presenti nel sistema formativo ladino.

2020-21	Arbeitsgruppen einsetzen, die zeitgleich und unter wissenschaftlicher Begleitung Vorschläge für Leitlinien im Sprachunterricht erarbeiten	Formazione di gruppi di lavoro ed elaborazione, con accompagnamento scientifico, di proposte di linee guida per l'insegnamento linguistico
2021	Das Konzept eines vertikalen Mehrsprachenkurrikulums vom Kindergarten bis zur Oberstufe erarbeiten	Progettiamo un curriculum verticale per l'acquisizione di competenze plurilingue che si estende dalla scuola per l'infanzia fino alla scuola sec. di 2° grado ladina
2021-22	Das vertikale Sprachenkurriculum nach einer Gesamtschau der erarbeiteten Vorschläge anfertigen	Analisi delle proposte dei gruppi di lavoro e redazione del curriculum linguistico verticale
2022	Rahmenrichtlinien implementieren	Implementazione delle linee guida

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Beginn der Arbeiten an diesem Entwicklungsschwerpunkt musste auf Grund fehlender personeller Ressourcen auf den Zeitraum 2021-22 aufgeschoben werden.

Comento sullo stato di attuazione:

L'inizio delle attività relative a questa priorità di sviluppo è stato posticipato al periodo 2021-22 a causa della mancanza di risorse umane.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

4 Wir setzen Maßnahmen in den Bereichen Gesundheitsförderung, gesunde Ernährung und Bewegungserziehung. Realizziamo azioni rivolte alla promozione della salute, all'alimentazione sana e all'educazione motoria.

2020-21	Erarbeitung eines stufenübergreifenden Konzeptes für die Bewegungserziehung	Elaborazione di direttive per la realizzazione di percorsi didattici verticali per l'educazione motoria
2020-22	Erarbeitung des Konzeptes "gesunde Ernährung in Kindergarten und Schule" und Umsetzung von Maßnahmen	Elaborazione di un documento con indicazioni riguardo all'alimentazione sana nelle istituzioni scolastiche
2021-22	Maßnahmen zur Weiterentwicklung und zum Ausbau der Bewegungserziehung in den Kindergärten und Schulen setzen	Potenziamento e ampliamento di attività di supporto all'educazione motoria nelle istituzioni scolastiche
2021-22	Präventionstätigkeiten mit dem Schwerpunkt "Lebenskompetenzen stärken" planen und durchführen	Pianificazione e realizzazione di attività di prevenzione per rafforzare la personalità delle alunne/degli alunni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Comento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**5 Wir begleiten und unterstützen Lernprozesse.
Accompagniamo e sosteniamo processi di apprendimento.** 

2019-20	Lehrgänge und Fortbildungsveranstaltungen für Tutorinnen und Tutoren planen und durchführen.	Pianificazione e realizzazione di corsi e attività di formazione per docenti tutor.
2019-20	Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen zum Thema "Mobbing in der Schule" planen	Pianificazione di attività di informazione e sensibilizzazione riguardo al fenomeno del mobbing scolastico
2019-21	Maßnahmen und Projekte zur Umsetzung der Inklusion an den ladinischen Bildungsanstalten planen und realisieren	Azioni e progetti per la realizzazione dell'inclusione nelle scuole di ogni ordine e grado ladine
2019-21	Die Kompetenz der Lehrpersonen im MINT-Bereich durch gezielte Begleitung, Fortbildung und Projekte stärken	Rafforzamento della competenza dei docenti nell'ambito delle materie tecnico-scientifiche tramite accompagnamento, aggiornamento e progetti mirati
2019-21	Das Projekt "Übergänge allgemein und zwischen den Bildungsstufen" weiterführen, begleiten und implementieren	Implementazione e accompagnamento nella progettazione della continuità didattica fra i diversi gradi d'istruzione
2020-22	Maßnahmen im Bereich des sozialen Lernens konzipieren und umsetzen	Pianificazione e realizzazione di azioni finalizzate al potenziamento delle competenze personali e sociali delle alunne/degli alunni


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung des Entwicklungsschwerpunktes verlief bis auf die Durchführung von Lehrgängen für Tutor*innen planmäßig. Auf Grund der Schwierigkeiten, die sich durch den Covid-19 Notstand ergeben haben, konnten nicht alle geplanten Maßnahmen zur sozialen und emotionalen Bildung der Kinder und Schüler*innen getroffen werden.

Commento sullo stato di attuazione:

L'attuazione della priorità di sviluppo è proceduta come da programma, ad eccezione delle attività di formazione per docenti tutor. A causa delle difficoltà dovute all'emergenza epidemiologica covid-19 non è stato possibile realizzare tutte le misure finalizzate al potenziamento delle competenze personali e sociali delle alunne e degli alunni.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**6 Wir stärken die Kompetenz im Umgang mit digitalen Medien und ermöglichen eine effiziente Medienbildung im Unterricht.
Potenziamo le competenze nell'uso dei media digitali e creiamo i presupposti per un'efficiente educazione ai media.** 

2019-22	Den Digitalisierungsprozess der Didaktik mit gezielten Maßnahmen begleiten und unterstützen	Misure specifiche per l'accompagnamento del processo di digitalizzazione della didattica
2019-22	Ein Konzept für die Mediendidaktik an ladinischen Bildungseinrichtungen erarbeiten	Elaborazione di un percorso mirato all'acquisizione di competenze nell'utilizzo di media digitali
2020-21	Konzepte und Maßnahmen für den digital gestützten Fernunterricht entwickeln und setzen	Elaborazione di un programma e di misure per l'attuazione di forme telematiche di didattica a distanza


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

**7 Wir erarbeiten ein Konzept für die Implementierung des Aus- und Fortbildungsplans für pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen.
Elaboriamo un piano per l'implementazione delle attività di formazione e aggiornamento per personale pedagogico e docente.** 

2019-21	Ein qualitätsorientiertes und innovatives Konzept für die Aus- und Fortbildung der Lehrpersonen erarbeiten, das die neuesten Erkenntnisse der Pädagogik, Methodik und Didaktik berücksichtigt	Elaborazione di un piano innovativo per corsi di formazione e aggiornamento dei docenti, al fine di garantire la qualità e lo sviluppo di un'azione formativa ispirata ai più recenti studi scientifici nei settori della pedagogia metodica e didattica
---------	---	--


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Auf Grund des epidemiologischen Notstandes mussten einige Maßnahmen zur Umsetzung dieses Entwicklungsschwerpunktes aufgeschoben werden.


Commento sullo stato di attuazione:

A causa dell'emergenza epidemiologica è stato necessario posticipare la realizzazione di alcune tappe del percorso per la realizzazione di questa priorità di sviluppo.


[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

8 Wir führen lehrbefähigende Verfahren und Spezialisierungslehrgänge für Lehrpersonen durch. Realizziamo percorsi abilitanti all'insegnamento e corsi di specializzazione per insegnanti. 		
2019-20	Rechtliche und organisatorische Aspekte des Ausbildungslehrgangs für Lehrpersonen klären und festlegen, welcher im Schuljahr 2019-20 in Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen ausgerichtet wird	Individuazione e determinazione delle disposizioni giuridiche e delle modalità organizzative del corso di formazione per docenti svolto in collaborazione con la Libera Università di Bolzano (2019-20)
2019-22	Durchführung des lehrbefähigenden Ausbildungslehrgangs für Lehrpersonen der Sekundarstufe gemäß Beschluss der LR 206/2020 in Zusammenarbeit mit der deutschen Bildungsdirektion	Realizzazione del corso di formazione abilitante per docenti della scuola superiore ai sensi della deliberazione GP 206/2020 in collaborazione con la Direzione Istruzione e Formazione Tedesca.
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.		Commento sullo stato di attuazione: Attuazione come da programma.


[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

9 Wir stärken die Bildungspartnerschaft mit den Familien. Rafforziamo la partnership educativa con le famiglie. 		
2019-20	Beratungs- und Fortbildungsangebote für Eltern bereitstellen	Attività di sportello e formazione per genitori
2020-22	Konzept "Elternpädagogik" einführen	Introduzione della "pedagogia dei genitori" presso le istituzioni scolastiche ladine
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Auf Grund der Einschränkungen zum Gesundheitsschutz konnten die Fortbildungsangebote für Eltern vor Ort nicht stattfinden.		Commento sullo stato di attuazione: A causa delle restrizioni dovute all'emergenza epidemiologica covid-19 non è stato possibile attuare gli incontri formativi per genitori nelle realtà periferiche.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

10 Wir stärken unsere Beziehungen mit dem Umfeld. Sviluppiamo la collaborazione con il territorio. 		
2020-21	Richtlinien für die Ausbildung von übergreifenden Kompetenzen und für die Orientierung an den Oberschulen erstellen	Linee guida per il rafforzamento delle competenze trasversali e l'orientamento presso le scuole secondarie di secondo grado
2020-22	Teilnahme am Euregioprogramm "Fit4Cooperation"	Partecipazione al progetto Euregio "Fit4Cooperation"
2021-22	Die Zusammenarbeit mit Institutionen und Wirtschaftsverbänden der ladinischen Täler stärken	Rafforzamento della cooperazione con istituzioni, associazioni di settore del territorio ladino
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt. Die Veröffentlichung der Richtlinien für die Ausbildung von übergreifenden Kompetenzen und für die Orientierung an den Oberschulen wurde auf das Jahr 2021 aufgeschoben.		Commento sullo stato di attuazione: Attuazione come da programma. La pubblicazione delle linee guida per il rafforzamento delle competenze trasversali e per l'orientamento presso le scuole secondarie di secondo grado è stata posticipata all'anno 2021.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

11 Wir setzen di Reorganisation und die Neustrukturierung der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion fort. Continuiamo il percorso di riorganizzazione e ristrutturazione della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina. 		
2019-20	Reorganisation schrittweise umsetzen	Realizzazione graduale della riorganizzazione
2019-21	Die Zusammenarbeit zwischen ladinischen Bildungs- und Kulturinstitutionen stärken	Promozione della collaborazione fra le istituzioni culturali e formative ladine

2021-22	Verwaltungsabläufe und -prozesse vereinbaren und als verbindlich festlegen	Individuazione e formalizzazione dei processi amministrativi
2022	Den Reorganisierungsprozess evaluieren und abschließen	Verifica e conclusione del processo di riorganizzazione


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

12 Wir bauen die Dienste in den Außenstellen der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion aus. Potenziamo i servizi delle sedi distaccate della Direzione, Istruzione, Formazione e Cultura ladina provinciale. 

2019-21	Ein Konzept für das Bildungsangebot im "Zënter pedagogich Picolin" ausarbeiten	Elaborazione di un modello per le attività di formazione del "Zënter Pedagogich Picolin"
2019-21	Maßnahmen zur Errichtung einer Außenstelle der Landesdirektion in Gröden planen und umsetzen	Elaborazione di un piano per la realizzazione di una sede distaccata in Val Gardena

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Zënter Pedagogich Picolin wurden mehrere neue Dienste angeboten, ein umfassendes Konzept für das Bildungsangebot dieser Außenstelle wurde nicht ausgearbeitet.

Mit Blick auf die Errichtung einer Außenstelle der Landesdirektion in Gröden wurden Gespräche mit den Gemeinden und Privatpersonen geführt, sowie strategische Grundüberlegungen zu den Zielsetzungen dieses Projektes angestellt.

Commento sullo stato di attuazione:

Presso lo Zënter Pedagogich Picolin sono stati istituiti diversi nuovi servizi, tuttavia non è stato possibile elaborare un modello globale per le attività di questa sede distaccata.

In relazione all'istituzione di una sede distaccata della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina in Val Gardena sono stati realizzati colloqui con rappresentanti delle amministrazioni locali e privati; si è inoltre proceduto all'individuazione di strategie e di obiettivi connessi a questo progetto.

[04-02 Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen - Altri ordini di istruzione non universitaria]

13 Wir erarbeiten ein Konzept für die Neugestaltung des Schulzentrums Stern/Abtei. Elaboriamo un piano per la ristrutturazione del Centro scolastico di La Villa/Badia. 

2019-20	Die Arbeiten für die Erstellung des Organisationskonzeptes mit pädagogischer Ausrichtung zur Neugestaltung des Schulzentrums Stern/Abtei koordinieren und betreuen	Attività di coordinamento e supporto all'elaborazione del progetto organizzativo ad indirizzo pedagogico per la trasformazione del centro scolastico di La Villa/Badia
2020-21	Ein Konzept zur Stärkung und Implementierung der musikalischen Bildung unter Mitwirkung verschiedener ladinischer Bildungsanstalten (Mittelschule, Oberschule, Musikschule) erarbeiten	Elaborazione di un piano per il rafforzamento e lo sviluppo dell'educazione musicale attraverso la collaborazione di diverse istituzioni formative ladine (scuola secondaria di 1. e 2. grado, scuola di musica Val Badia)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung Pubbliche relazioni e networking						
1	Medienberichte/Presseausse- nungen	Comunicati e articoli stampa	Anzahl / quantità	5	60	16	◐
2	Zugriffe zum Internetportal/Jahr der Ladinischen Bildungs- und Kulturdirektion	Accessi portale internet/anno della Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina	Anzahl / quantità	38.285	25.000	25.290	◐
3	Veröffentlichung der online- Zeitschrift AULES	Pubblicazione on-line della rivista scolastica AULES	Anzahl / quantità	1	1	0	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen, Konzerte und Tagungen	Iniziative proprie, concerti e convegni	Anzahl / quantità	3	0	0	●

Zweck:

Es geht um die Schaffung einer Vertrauensbasis und um die Herstellung von Akzeptanz und Kooperation in der Öffentlichkeit. Die Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion soll an Bekanntheit, Anerkennung und Wertschätzung von Seiten der Bevölkerung und anderer Institutionen gewinnen.

Kurze Beschreibung:

Die Schulwelt und die Bevölkerung werden über die geleistete Arbeit, über Publikationen, Schwerpunkte und Ergebnisse der Bildungs- und Kulturdirektion in Kenntnis gesetzt. Durch die interne Zusammenarbeit und den externen Austausch mit anderen Institutionen, Gleichgesinnten, Experten, usw. werden neue Wege für die Weiterentwicklung der Institution „Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion“ gesucht, entwickelt und gefördert.
Folgende Tätigkeiten werden durchgeführt:
Recherche, Erarbeitung, Verfassung, Vermittlung und Übersetzung von Anzeigen, Berichten, Artikeln für Presseorgane;
Redaktion und Satz, Layout, Druck, Versand des Produktkataloges und der Fortbildungsveranstaltungen;
Einladungen zu offiziellen, presserelevanten Terminen;
Pressekonzferenz und Moderation;
Organisation von Workshops;
Redaktion, Screendesign und Navigation des eigenen Internetportals, Kursverwaltung online, Online-shop;
Dokumentation, Werbung, Bibliotheksservice;
Redaktion und Veröffentlichung der Online-Zeitschrift AULES, die jährlich erscheint und wichtige Themen der ladinischen Schulwelt aufgreift;
Wartung und Aktualisierung der eigenen Homepage und der Öffentlichen Ordner, Vergabe und Verwaltung der entsprechenden Zugriffsrechte;
Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Konzerten und Tagungen;
Teilnahme an Veranstaltungen, Sitzungen, Seminaren und Mitarbeit bei Projekten; sehr oft handelt es sich um institutionsübergreifende Arbeitsgruppen und Veranstaltungen.

Finalità:

Si tratta di creare una base di fiducia e di ottenere il consenso e la cooperazione nella società. La Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina vuole accrescere la propria visibilità, e ottenere il riconoscimento e l'apprezzamento da parte della popolazione e di altre istituzioni.

Breve descrizione:

La Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina informa il mondo della scuola e la popolazione sul lavoro svolto, sulle pubblicazioni realizzate, sugli argomenti trattati e sui risultati raggiunti.
Attraverso la collaborazione e lo scambio di idee all'interno della Direzione, ma soprattutto attraverso il confronto con istituzioni affini, con esperti, ecc. si elaborano e si promuovono nuovi percorsi per lo sviluppo della "Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina".
Si svolgono le seguenti attività:
ricerca, elaborazione, composizione, traduzione e invio di annunci, rapporti e articoli per gli organi di stampa;
redazione e impaginazione, layout, stampa, spedizione del catalogo prodotti e dei corsi di aggiornamento;
inviti a manifestazioni ufficiali, conferenze stampa e moderazione;
organizzazione di workshop;
redazione, design dello schermo e navigazione del proprio portale Internet, gestione corsi on-line, online shop;
documentazione, pubblicità, servizio biblioteca;
redazione e diffusione della rivista online AULES, che è pubblicata a scadenza annuale e tratta tematiche rilevanti della scuola ladina;
assistenza e aggiornamento della homepage e delle pubblicazioni su Lasis, concessione e amministrazione dei diritti d'accesso;
organizzazione e svolgimento di eventi, concerti e convegni;
partecipazione a eventi, riunioni, seminari e collaborazione a progetti; spesso si tratta di gruppi di lavoro ed eventi a livello interdipartimentale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht, Evaluation und Controlling des ladinischen Bildungssystems Vigilanza, valutazione e controlling del sistema formativo						
1	Kindergarten- und Schuldirektionen	Istituti scolastici e direzione didattica per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	●
2	Interventionen zur Sicherung der Rechte der Kinder und Jugendlichen	Interventi per assicurare i diritti delle bambine e dei bambini	Anzahl / quantità	37	35	4	◐

3	Projekt zur Team- und Schulentwicklung	Progetto per lo sviluppo pedagogico e della scuola	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Beteiligte Kinder am Forschungsprojekt MELA zur dynamischen Mehrsprachenkompetenz in den ladinischen Grundschulen	Bambini e bambine partecipanti al progetto di ricerca MELA sul plurilinguismo dinamico nelle scuole primarie delle località ladine	Anzahl / quantità	15	450	0	●
5	Evaluierte Kindergärten und Schulen/Klassen	Scuole/Classi valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	8	10	10	●
6	Treffen mit den Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern	Incontri con i dirigenti, docenti e genitori	Anzahl / quantità	6	6	4	●
7	Klassen mit Unterrichtsbeobachtungen	Classi con osservazione in classe	Anzahl / quantità	25	10	10	●
8	Rückmeldung samt Vorstellung der Ergebnisse	Feedback con presentazione dei risultati	Anzahl / quantità	4	4	2	●
9	Vorstellung der PISA-Ergebnisse letzter Termin und Veröffentlichung der Publikation	Presentazione dei risultati PISA termine ultimo, elaborazione e presentazione della pubblicazione	Anzahl / quantità	3	8	0	○
10	Treffen, Vorarbeiten und Durchführung: PISA-Studie nächster Termin	Incontri, lavori preliminari e svolgimento: PISA prossimo termine	Anzahl / quantità	0	3	0	○
11	Vorbereitungs- und Betreuungstreffen der INVALSI-Lernstandserhebung	Incontri di preparazione e accompagnamento delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	10	12	12	●

Zweck:

- Aufsicht und Gesamtblick über das Bildungssystem, um Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung zu gewährleisten;
- Untersuchung der Schulqualität;
- Aufwertung der Qualitätsentwicklung;
- die Einhaltung der Rechte der Kinder und Jugendlichen mit besonderen Bildungsbedürfnissen und der diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien garantieren.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung von Entwicklungsstrategien im Bildungsbereich. Das Kindergarteninspektorat hat die Aufsicht über die Gesamttätigkeit der ladinischen Kindergartendirektion und vertritt den Kindergarten nach außen. Die Kompetenzstelle Inklusion und Beratung übernimmt die Aufgabe der Bearbeitung von Beanstandungen betreffend Kinder und Jugendliche mit Behinderung, mit besonderen Bildungsbedürfnissen und mit Migrationshintergrund und führt Kriseninterventionen durch. Bei Beauftragung durch die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen überprüft es die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen. Zudem sichert es die Qualitätsentwicklung in den Bereichen Integration und Migration über Fortbildung von Führungskräften und Lehrerkollegien. Das Schulinspektorat übernimmt die Aufsicht über die Durchführung der staatlichen Abschlussprüfungen an den Mittel- und Oberschulen und evaluiert die Ergebnisse. Ferner führt es Inspektionen an Schulen durch und bearbeitet eventuelle Eingaben und Anfragen. Mitwirkung bei Planung, Koordinierung, Organisation und Durchführung von Ausbildungskursen zur Aufnahme des Lehrpersonals in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis. Ein Inspektorenteam nimmt die jährliche Erstbewertung des Dienstes der Schulführungskräfte vor. Der Religionsinspektor begleitet in Zusammenarbeit mit dem Amt für Katechese und Religionsunterricht der Diözese den Religionsunterricht in den drei Unterrichtssprachen. Die externe Evaluation ergänzt die interne Evaluation durch eine professionelle Außensicht und ermöglicht die Wirksamkeit und Effizienz des gesamten ladinischen Kindergarten- und Schulwesens und der einzelnen Kindergärten und Schulen zu erheben. Die externe Evaluation dient auch der Rechenschaftslegung nach außen. Der Dienst überprüft die Lernergebnisse und die Unterrichtsqualität und bietet Hilfestellungen bei der Durchführung von nationalen und internationalen Lernstandserhebungen.

Finalità:

- Verifica e vigilanza generale del sistema formativo per garantirne una buona qualità e uno sviluppo positivo;
- Analisi della qualità delle scuole;
- Valorizzazione dello sviluppo qualitativo;
- Garantire i diritti delle bambine e dei bambini con bisogni educativi speciali nelle istituzioni scolastiche e l'adempimento delle leggi e delle linee guida nell'ambito dell'integrazione scolastica.

Breve descrizione:

Elaborazione di strategie di sviluppo del settore. L'Ispektorato per la scuola dell'infanzia è responsabile per l'intera attività svolta dalla e nella Direzione delle Scuole dell'infanzia "Ladinia" e rappresenta all'esterno la scuola dell'infanzia. Il Centro di competenza inclusione e consulenza scolastica si assume il compito di prendere in esame i reclami riferiti alle bambine e ai bambini e ai giovani diversamente abili, con particolari bisogni formativi e con background migratorio e attua politiche di intervento anticrisi. Su incarico della Direttrice provinciale delle Scuole ladine verifica il rispetto della normativa vigente nell'ambito dell'integrazione scolastica. Assicura inoltre lo sviluppo qualitativo nei settori dell'integrazione e migrazione mediante la formazione dei dirigenti e degli organi collegiali. L'Ispektorato per le scuole assicura assistenza e svolge vigilanza sugli esami di stato nelle scuole secondarie di primo e di secondo grado. Effettua inoltre ispezioni in diverse scuole ed elabora eventuali interrogazioni e quesiti amministrativi. Collabora nella pianificazione, organizzazione ed esecuzione di corsi di aggiornamento per insegnanti neo assunti con contratto a tempo indeterminato. Un team ispettivo elabora la prima fase della valutazione annuale del servizio dei dirigenti scolastici. L'Ispektorato di religione accompagna in collaborazione con l'Ufficio per la scuola e la catechesi l'insegnamento della religione nelle tre lingue d'insegnamento. La valutazione esterna completa la valutazione interna. Un'osservazione professionale dall'esterno permette alle scuole dell'infanzia e alle singole scuole, così come al sistema paritetico ladino, di rilevare il grado e la qualità delle performance. La valutazione esterna serve anche per evidenziare le responsabilità verso l'esterno. Il servizio svolge attività di rilevazione degli esiti formativi e della qualità didattica. Presta supporto a test nazionali e internazionali.

Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung Amministrazione scuola e cultura ladina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
1	Finanzielle Förderung im Bereich Kultur- und Jugendarbeit						
	Incentivazione finanziaria nel settore della cultura e del servizio giovani						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	120	140	183	●
2	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	106	130	139	●

Zweck:

Die finanzielle Förderung sichert und ermöglicht die Kulturtätigkeit und Jugendarbeit der Organisationen und Vereine.

Finalità:

L'incentivazione culturale garantisce e consente l'attività delle organizzazioni e associazioni in campo culturale e servizio giovani.

Kurze Beschreibung:

Antragstellung, Überprüfung der Gesuche, Begutachtung in den Kommissionen, Zweckbindung der finanziellen Mittel, Mitteilung, Einreichung der Rechnungslegung, Kontrolle, Liquidierung, Stichprobenkontrolle, Archivierung.

Breve descrizione:

Domanda di contributo, istruttoria delle domande, valutazione all'interno delle commissioni, impegno di spesa, comunicazione, rendiconto di spesa, controllo, liquidazione, controllo a campione, archiviazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
2	Projekte und Maßnahmen zur Förderung und Stärkung der ladinischen Sprache, Kultur und Jugend						
	Progetti e attività per lo sviluppo e il rafforzamento della lingua e cultura ladina e del servizio giovani						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	7	10	2	●
2	Organisierte Ladinisch-Sprachkurse	Corsi di ladino organizzati	Anzahl / quantità	2	4	2	●
3	Kurse neue ladinische Rechtschreibung Gadertal	Corsi nuova ortografia del ladino della Val Badia	Anzahl / quantità	3	3	2	○

Zweck:

Festigung der ladinischen Sprache im täglichen Gebrauch und im Schulwesen und Stärkung des Kulturbewusstseins.

Finalità:

Rafforzamento della lingua ladina nell'uso quotidiano e nel settore scolastico e consolidamento della consapevolezza culturale.

Kurze Beschreibung:

In der jährlichen Veranstaltung "Tag der ladinischen Kultur" werden Aspekte und Themen der ladinischen Kultur und Gesellschaft der außerhalb der ladinischen Tälern ansässigen Bevölkerung nahe gebracht. Jedes Jahr wird ein anderer Schwerpunkt thematisiert und vertieft.

Im Rahmen der Jugendarbeit wird mit verschiedenen Projekten die Begegnung von Jugendlichen aus verschiedenen Kulturen unterstützt und gefördert.

Für die Abwicklung jedes Projektes sind diese Schritte nötig: Erarbeitung des Konzeptes, Erstellung des Ablaufs- und Finanzierungsplanes, evtl. Genehmigung der Landesregierung, Umsetzung und Evaluation.

Im Rahmen der Beratungstätigkeit werden Lektorat und Korrektur von Unterrichtsmaterialien und ladinische Sprachkurse sowohl für Ladiner als auch für Nicht-Ladiner angeboten.

Breve descrizione:

In occasione del "Giorno della cultura ladina" che si svolge annualmente si trattano aspetti e argomenti relativi alla cultura e alla società ladina, nell'intento di far conoscere la realtà ladina alla popolazione oltre i confini ladini. Ogni anno si approfondisce una nuova tematica di rilevanza.

Con diversi progetti, nell'ambito del lavoro nel Servizio Giovani, si vuole incentivare e sostenere l'incontro tra giovani appartenenti a culture diverse.

Varie sono le fasi dello svolgimento di ciascun progetto: elaborazione del concetto, pianificazione della procedura e del finanziamento, eventuale deliberazione della Giunta provinciale, attuazione e valutazione.

Nell'ambito delle attività di consulenza linguistica si offrono sia lettorato che correzione di materiali didattici e corsi in lingua ladina sia per ladini che per non ladini.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung des Schulpersonals, Schulfinanzierung und Schulsport						
	Amministrazione del personale docente, finanziamento scolastico e sport scolastico						
1	Maßnahmen für Einstufungen und Laufbahnentwicklung	Provvedimenti per lo stato giuridico ed economico e per la progressione di carriera	Anzahl / quantità	100	105	170	○
2	Gesuche um Aufnahme, Anerkennung der Zulagen und Mobilität des Lehrpersonals	Domande di assunzione, riconoscimento delle indennità e mobilità del personale docente	Anzahl / quantità	430	473	590	○
3	Lehrpersonal und Schulführungskräfte im Stellenplan	Personale docente e dirigente in organico	Anzahl / quantità	425	425	423	●
4	Schul- und Kindergartendirektionen	Direzioni della scuola dell'infanzia e delle scuole	Anzahl / quantità	8	8	8	●

5	Kindergartenkinder	Bambini e bambine della scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	756	720	664	○
6	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	2.410	2.550	2.344	○
7	Ausschreibungen für den Ankauf von didaktischem Material	Bandi per l'acquisto di materiale didattico	Anzahl / quantità	64	68	42	●
8	Werkverträge	Contratti	Anzahl / quantità	77	76	72	●
9	Anträge um Sitzungsgelder	Richieste di diarie	Anzahl / quantità	11	10	21	●
10	Anträge um Zuweisungen von Seiten der Schulen	Domande di assegnazione da parte delle scuole	Anzahl / quantità	42	37	38	◐
11	Durchgeführte Sportmeisterschaften	Campionati scolastici eseguiti	Anzahl / quantità	20	22	12	●
12	Schulsportprojekte	Progetti di sport scolastico	Anzahl / quantità	8	11	10	●

Zweck:

Eine gute und effiziente Verwaltung und Finanzierung gewährleisten; Rahmenbedingung für das Ermöglichen des Lehrens und des Lernens.

Finalità:

Garantire una buona ed efficiente amministrazione e un finanziamento equo; preparare il terreno per un proficuo insegnamento e apprendimento.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung Lehrpersonen und Schulführungskräfte:
Die Verwaltung der Lehrpersonen und Schulführungskräfte umfasst mehrere Verfahren: jährliche Aktualisierung der Landes- und Schulranglisten, Einstufung bei Neuaufnahmen, Vergabe von zeitlich unbefristeten Verträgen, Dienstaustritte, Zuerkennung der von den Landeskollektivverträgen vorgesehenen Zulagen, Errechnung der Gehaltsvorrückungen, Bearbeitung der Anträge auf Versetzung, provisorische Zuweisung und Verwendung.
Hinzu kommt die Beantwortung vieler Fragen von Seiten der Lehrpersonen und Schulführungskräfte und die Betreuung verwaltungstechnischer Abläufe. Im Vorfeld ist häufig eine schulämter- und landesämterübergreifende Vorarbeit notwendig: Mitarbeit bei der Ausarbeitung von Gesetzen, Dekreten, Beschlüssen und Verhandlungen für Kollektivverträge. Weitere Arbeitsfelder sind die Verwaltung des Plansolls des Lehrpersonals sowie die Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen bei der Durchführung von lehrbefähigenden Ausbildungen und anderer Lehrgänge. Es werden ferner Expertisen bei Landtagsanfragen und Vermerke für die Landesregierung erstellt.

Breve descrizione:

Amministrazione del personale docente e dirigente:
L'amministrazione del personale docente e dirigente prevede diversi procedimenti: aggiornamento annuale delle graduatorie provinciali e d'istituto, assunzione di nuovo personale, stipula di contratti a tempo indeterminato, cessazione del servizio, riconoscimento delle indennità previste dai contratti collettivi provinciali, calcolo della progressione di carriera, trattamento delle domande di trasferimento, assegnazione provvisoria e utilizzazione. È inoltre prestata consulenza per quesiti dei dirigenti e del personale docente e l'espletamento di procedimenti amministrativi delle istituzioni scolastiche. In cooperazione con le direzioni provinciali istruttorie e gli uffici provinciali sono svolti lavori preparatori per l'elaborazione di leggi, decreti, delibere e per la stipula dei contratti collettivi. È inoltre garantita l'amministrazione dell'organico del personale docente nonché la collaborazione con la Libera Università di Bolzano ai fini della realizzazione di corsi di formazione abilitanti e altre attività di formazione. È prestato lavoro di analisi e consulenza per la Giunta provinciale (interrogazioni annotazioni).

Landesdirektion ladinische Kindergärten und Schulen Direzione provinciale Scuole ladine

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Staub. Govern.
1	Entwicklung und Herausgabe von spezifischem didaktischem Material Sviluppo ed edizione di materiale didattico specifico						
1	Publikationen im Jahr	Pubblicazioni per anno	Anzahl / quantità	15	20	16	◐
2	Didaktische Materialien/Stückzahlen	Materiali didattici/copie	Anzahl / quantità	6.000	4.000	3.000	●
3	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	5.000	5.500	6.000	●

Zweck:

Stärkung der ladinischen Identität, Sprache und Kultur sowie Förderung der Mehrsprachigkeit durch die Produktion von Unterrichtsmedien, Print- und Non-Print-Medien (didaktische Lehrmittel, Schulbücher, CDs, eBooks, usw.).

Finalità:

Rafforzamento dell'identità, della lingua e della cultura ladina nonché promozione del plurilinguismo tramite la produzione di materiale didattico, volumi stampati e non (materiale didattico, libri scolastici, CD, Ebooks, ecc.).

Kurze Beschreibung:

Es werden Schulbücher, didaktisches Material und audiovisuelle Medien, die aufgrund der besonderen Bedürfnisse des ladinischen Schulsystems nicht auf dem allgemeinen Schulbuchmarkt erhältlich sind, entwickelt und der Kindergarten- und Schulwelt zur Verfügung gestellt. Dadurch kann der Unterricht entscheidend verbessert werden

Breve descrizione:

Si realizzano e si mettono a disposizione delle scuole libri di testo, materiale didattico e multimediale che a causa della specificità del sistema formativo ladino non sono reperibili sul mercato e che portano a notevoli miglioramenti nella didattica (materiali didattici in e sulla lingua ladina, sulla didattica plurilingue, sulla storia e la cultura

(Unterrichtsmaterialien in und über die ladinische Sprache, zur Mehrsprachendidaktik, über die ladinische Geschichte und Kultur, usw.).

Folgende Tätigkeiten werden dafür durchgeführt:

Bedarfserhebung, Vorbereitung, Planung, Auswertung, Begleitung, Entwicklung, Arbeitsgruppen, Erarbeitung, Konzeption, Entwurf und Reinzeichnung, Redaktion, Graphik und Layout, Erprobung des Entwurfes, Feedback, Verbesserungen, Lektorat, ISBN-Verwaltung, Ausschreibung, Druckvergabe, Veröffentlichung und Ausgabe, Präsentation, Verteilung der Publikationen, Verkauf.

Je nach Publikation ist die Zielgruppe unterschiedlich. Es handelt sich um pädagogische Fachkräfte, Lehrpersonen, Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler.

Jede Publikation ist unterschiedlich komplex und erfordert deshalb unterschiedliche Produktionszeiten.

ladina, ecc.).

Si effettuano le seguenti attività:

valutazione dei bisogni, preparazione, pianificazione, valutazione, accompagnamento, sviluppo, gruppi di lavoro, elaborazione, progettazione, progetto e disegno finale, redazione, grafica e il layout, progetto in prova, feedback, miglioramenti, correzione di bozze, ISBN-gestione, appalto, assegnamento tipografia, pubblicazione ed edizione, presentazione, distribuzione di pubblicazioni, vendita.

I destinatari variano a seconda della pubblicazione. Si tratta di personale pedagogico e docente, bambine e bambini, alunne e alunni. Ogni pubblicazione ha una complessità e tempi di produzione diversi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
2	Professionalisierung und Innovation Professionalizzazione e innovazione						
1	Angeborene Fortbildungsveranstaltungen	Manifestazioni formative proposte	Anzahl / quantità	93	80	95	●
2	Verhältnis durchgeführte / geplante Fortbildungsveranstaltungen im Jahr	Relazione manifestazioni formative pianificate / realizzate per unità di personale all'anno	%	92,00	95,00	85,00	●
3	Zufriedenheit mit dem Fortbildungsangebot	Grado di soddisfazione dell'offerta formativa	%	93,00	92,00	93,00	●
4	Erreichte Zielpersonen	Personen raggiunte	Anzahl / quantità	520	500	550	●
5	Durchgeführte Projekte zur Schulentwicklung	Progetti di sostegno per l'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	5	6	5	●
6	Bestand Bibliothek (ausgedrückt in Büchern)	Assortimento della biblioteca (espresso in libri)	Anzahl / quantità	5.200	5.000	5.100	●
7	Student/innen an der ladinischen Sektion der Fakultät für Bildungswissenschaften der UNI Bozen	Studenti/studentesse frequentanti la Facoltà di scienze della formazione presso l'UNI Bolzano	Anzahl / quantità	50	70	51	○

Zweck:

Professionalisierung und Förderung der beruflichen und persönlichen Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte, der Lehrpersonen und der Führungskräfte.

Unterstützung der Bildungsinstitutionen in den Bereichen Personalentwicklung, innovative Unterrichtsgestaltung, Pädagogik und Fachdidaktik, Inklusion, Frühförderung, Begabtenförderung, Schulentwicklung, Gesundheitserziehung, Musikerziehung, Medienerziehung.

Kurze Beschreibung:

Fort- und Weiterbildung:

Erhebung des Bedarfs an Fort- und Weiterbildung, Kennenlernen innovativer Fortbildungsmethoden, Zusammenarbeit mit anderen Fortbildungs- und Forschungsinstitutionen, Planung des Angebots, Durchführung der einzelnen Veranstaltungen, Erstellung des Detailbudgets, Publikation des Angebots, Einschreibungen verwalten, Kursbegleitung, Erstellung und Weitergabe der Kursbestätigungen, Abwicklung der Abrechnungen.

Pädagogische Innovation und Schulentwicklung:

Erarbeitung neuer Konzepte zum Qualitätsmanagement; Entwicklung und Erprobung neuer Unterrichtsmodelle, Umfragen, Durchführung von Projekten, Projekte zur Begleitung von Übergängen und zur Inklusion, Begleitung und Unterstützung bei der Entwicklung der Curricula, Bereitstellung von Informationen, Hilfestellungen zwecks eines wirksamen und nachhaltigen Einsatzes von Ressourcen.

a) Neue Medien:

Unterstützung der Bildungsinstitutionen bei der Suche und Erprobung didaktischer Hard- und Software; Konzeptentwicklung für die Implementierung von Tablets an Schulen.

b) Bibliothek:

Erarbeitung von Richtlinien für die pädagogische Dokumentation, Suche, Auswertung, Ankauf, Vermittlung von Fachliteratur.

c) Gesundheitsförderung und Musikerziehung:

Erstellung und Verbreitung von Konzepten und Programmen im Rahmen von Gesundheitsförderung, Musikerziehung und

Finalità:

Professionalizzazione e potenziamento delle competenze professionali e sociali del personale pedagogico, del personale docente e dirigente.

Sostegno alle istituzioni formative negli ambiti: sviluppo delle risorse umane, innovazione didattica, pedagogia e didattica disciplinare, inclusione, individuazione delle potenzialità e intervento precoce, innovazione scolastica, educazione alla salute, educazione musicale ed educazione ai media.

Breve descrizione:

Aggiornamento e formazione:

Rilevazione delle esigenze di formazione; approccio a metodi formativi innovativi, collaborazione con altre istituzioni formative e di ricerca, pianificazione dell'offerta formativa, realizzazione delle singole manifestazioni, stesura del budget dettagliato, pubblicazione del programma dei corsi, gestione delle iscrizioni, accompagnamento dei corsi, redazione e trasmissione degli attestati, gestione delle fatture.

Innovazione pedagogica e del sistema scolastico:

Sviluppo di nuovi concetti di gestione della qualità; sviluppo e sperimentazione di nuovi modelli didattici, sondaggi, attuazione di progetti educativi innovativi, accompagnamento nei passaggi tra livelli scolastici, progetti di inclusione, accompagnamento e sostegno nel lavoro di sviluppo dei curricula, nel servizio di un'informazione corretta e adeguata, nell'uso efficace, efficiente e sostenibile delle risorse.

a) Nuovi media:

aiutare le istituzioni formative nella ricerca e sperimentazione di software e hardware didattico, sviluppo e realizzazione di un piano per l'introduzione di tablets nelle istituzioni formative.

b) Biblioteca:

sviluppo di linee guida per la documentazione pedagogica, ricerca, valutazione, acquisto, pubblicazione di libri specialistici.

c) Educazione alla salute ed educazione musicale:

creazione e divulgazione di concetti e programmi inerenti

kreativen Projekten, Erfassung der Bedürfnisse und Konzeptarbeit, Netzwerkarbeit, Unterstützung und Koordination bei der Planung und Durchführung der Projekte, Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen, Auswertung der durchgeführten Initiativen.

- d) Inspektorate:
Unterstützung der Kindergärten und der Schulen in pädagogisch-didaktischen und organisatorischen Fragen, vor allem bei der Umsetzung von Reformvorhaben.

all'educazione alla salute, all'educazione musicale e a progetti alla creatività, indagini riguardo alle esigenze degli utenti, supporto e coordinamento nella pianificazione e nell'attuazione dei progetti, programmazione e realizzazione di corsi di aggiornamento. Valutazione delle iniziative avviate.

- d) Ispettorati:
supporto alle scuole dell'infanzia e alle scuole in questioni pedagogico-didattiche e organizzative, principalmente nel quadro di riforme del sistema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
3	Beratung, Begleitung, Unterstützung und Coaching Consulenza, accompagnamento, sostegno e coaching						
1	Führungskräfte	Dirigenti	Anzahl / quantità	8	8	8	●
2	Lehrpersonen und Pädagogische Fachkräfte	Personale docente e personale pedagogico	Anzahl / quantità	520	530	528	●
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	5.000	5.500	5.500	●
4	Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler	Bambine e bambini, alunne e alunni	Anzahl / quantità	3.166	3.270	3.004	●
5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	180	150	220	●

Zweck:

In schwierigen Situationen eine Außenperspektive, Unterstützung und zusätzliche Kompetenzen anbieten.

Kurze Beschreibung:

Durch ein qualifiziertes Angebot an Unterstützung, Begleitung, Beratung und Coaching werden Kinder, Jugendliche, Eltern, pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen sowie Führungskräfte in schwierigen Situationen unterstützt.

Die Kompetenzstelle Inklusion und Beratung unterstützt und fördert alle Prozesse, die neue Handlungsperspektiven ermöglichen und Verhärtungen in folgenden Bereichen aufweichen: Mobbing-situationen, schwierige Klassensituationen, Schwierigkeiten in der Zusammenarbeit mit der Familie und den Diensten, Schwierigkeiten in Lehrerteams sowie in der Mitarbeiterführung.

Es bietet unter anderem Beratung rund um das Thema Lernen, Motivation, Schulängste, Schulverweigerung an.

Im Mittelpunkt der Beratungstätigkeit stehen die Kinder und Jugendlichen, ihre Ressourcen und Möglichkeiten, ihr Bedürfnis nach Autonomie und Zugehörigkeit, nach Wertschätzung, Kompetenz und Beziehung und die Fähigkeit der Erwachsenen, diese Bedürfnisse zu erkennen, um die Kinder, die Schülerinnen und Schüler zu begleiten, zu fördern und zu unterstützen.

Das Kindergarteninspektorat unterstützt die Führungskraft des Kindergartens bei der Suche nach Lösungen im Falle von Konflikten, von schwierigen Beziehungsdynamiken in Kindergartenteams und bei schwierigen Elterngesprächen. Es unterstützt auf Anfrage Kindergartenteams bei Lösungsfindungen bei internen Konflikten. Es finden auch Beratungen in verwaltungstechnischen Fragen statt.

Das Schulinspektorat unterstützt die Schulführungskräfte in verschiedenen Bereichen des schulischen Alltags, sei es in verwaltungstechnischer, rechtlicher als auch in pädagogisch-didaktischer Hinsicht. Es geht dabei häufig um die Findung von gemeinsamen Lösungswegen bei allfälligen Problemen des Schulalltags.

Finalità:

Dare sostegno e offrire un aiuto competente proveniente dall'ambito esterno a chi si trova in situazioni difficili.

Breve descrizione:

Tramite una gamma qualificata di interventi di accompagnamento, di consulenza e di coaching si offre aiuto a bambini, bambine e giovani, a genitori, a personale pedagogico, docente e dirigente che si trovano in situazioni difficili.

Il centro di competenza inclusione e consulenza sostiene e promuove processi che permettono nuovi punti di vista e nuovi percorsi e rende possibile prospettive d'azione nuove in situazioni incancrenite, quali: situazioni di mobbing, situazioni difficili nelle classi, problemi nella collaborazione con le famiglie e i servizi, difficoltà nei team di insegnanti e nella conduzione del personale.

Offre tra l'altro consulenza per domande che riguardano l'apprendimento, la motivazione, il drop out.

Al centro dell'attività stanno bambine, bambini e giovani, le loro risorse e possibilità, i loro bisogni di autonomia e appartenenza, di valorizzazione personale, di competenza e relazione e la capacità degli adulti di riconoscere tali bisogni e di accompagnare le bambine e i bambini, le alunne e gli alunni per poterli promuovere e sostenere.

L'Ispettorato per le scuole dell'infanzia sostiene la dirigente della scuola dell'infanzia nella ricerca di soluzione in casi di conflitto, di dinamiche relazionali problematiche nei team delle scuole dell'infanzia e in situazioni di rapporto difficile con i genitori. Affianca, su richiesta, i team delle scuole dell'infanzia in situazioni di conflitti interni nella ricerca di soluzioni. Offre inoltre sostegno nella soluzione di questioni amministrative.

L'Ispettorato per le scuole offre sostegno ai dirigenti scolastici nei vari ambiti della quotidianità scolastica, sia di carattere amministrativo-giuridico sia di carattere pedagogico-didattico. Si tratta spesso di trovare soluzioni possibili e condivise onde far fronte a problemi scolastici quotidiani.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
4	Inklusions- und Integrationsmaßnahmen im Bildungsbereich Azioni di inclusione e integrazione nel settore educativo						
1	Integrationskindergärtnerinnen und -lehrpersonen	Personale pedagogico e docente per l'integrazione	Anzahl / quantità	29	29	29	●
2	Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration	Assistenti per l'integrazione	Anzahl / quantità	21	21	21	●
3	Pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen	Personale pedagogico e personale docente	Anzahl / quantità	550	550	528	●

4	Führungskräfte des ladinischen Bildungssystems	Dirigenti scolastici del sistema formativo ladino	Anzahl / quantità	8	8	8	●
5	Kinder und Jugendliche mit besonderen Bildungsbedürfnissen	Bambini, bambine e giovani con bisogni educativi particolari	Anzahl / quantità	220	215	215	●
6	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund	Bambini, bambine e giovani con background migratorio	Anzahl / quantità	203	200	190	●
7	Sprachsummercamps mit Kunstateliers für die Förderung der Schulsprachen	Camp linguistici estivi, laboratori artistici per la promozione delle lingue della scuola	Anzahl / quantità	10	14	0	●
8	Konzipierte, organisierte und/oder gehaltene Fortbildungskurse	Pianificazione e organizzazione di corsi di formazione e/o attività di referente	Anzahl / quantità	30	27	25	●
9	Integrationsitzungen	Riunioni per l'integrazione	Anzahl / quantità	250	260	220	●

Zweck:

Die Bildungsinstitutionen garantieren allen Kindern und Jugendlichen das Recht auf Bildung, Chancengleichheit, Partizipation.

Kurze Beschreibung:

Neben der Ausarbeitung der Umsetzungsbestimmungen für das neue Landesgesetz zur Teilhabe und Inklusion für Menschen mit Behinderung vom 14.07.2015, Nr. 7 wird die Verbreitung und Umsetzung des Gesetzes im Bildungsbereich durch die Kompetenzstelle Inklusion und Beratung vorangebracht und unterstützt.

Es wird die Teilnahme an allen individuellen Integrationsitzungen für Kinder und Jugendliche mit besonderen Bedürfnissen aller Bildungsstufen zur Erarbeitung der individuellen Bildungspläne garantiert. Es werden Beratungen und Kriseninterventionen in diesem Bereich angeboten.

Es wird eine Kursfolge für Integrationslehrer und -lehrerinnen ohne geeigneten Studientitel konzipiert und durchgeführt (25 Stunden). Es werden Fortbildungsangebote im Bereich der Integration und Inklusion angeboten.

Es werden Sprach-Sommercamps für Kinder und Eltern mit Migrationshintergrund organisiert und durchgeführt. Es werden Kulturmediatorinnen und -mediatoren vermittelt. Es werden einschlägige Richtlinien für das Bildungssystem erarbeitet und publiziert sowie Elternratgeber in verschiedenen Sprachen herausgegeben. Weiters werden verschiedene Maßnahmen zur Inklusion geplant (Nachmittagsbetreuung, Supervision, Maßnahmen zur Begleitung des Spracherwerbs).

Finalità:

Garantire a tutte le ragazze e a tutti i ragazzi, le alunne e gli alunni il diritto allo studio, alle pari opportunità e alla partecipazione attiva.

Breve descrizione:

Nel prossimo futuro saranno elaborate le linee guida per l'applicazione della legge provinciale n. 7 del 14.07.2015. A seguito saranno garantiti l'informazione e il sostegno per l'applicazione della legge nell'ambito dell'istruzione da parte del Centro di competenza inclusione e consulenza.

È garantita la presenza in tutte le riunioni individuali per l'integrazione relative ai bambini e alle bambine e ai giovani con bisogni educativi particolari onde poter elaborare i piani didattici individuali. Si offrono inoltre attività di consulenza e interventi in situazioni di crisi.

Viene svolta una formazione approfondita e consistente, della durata di 25 ore, per insegnanti di sostegno sprovvisti di titolo di studio specifico. Si svolgono attività di aggiornamento relative all'integrazione e all'inclusione.

Tramite summercamp con attività linguistica si offre ad alunni e alunne e ai genitori l'opportunità di miglioramento della loro competenza linguistica. Si offre aiuto nella ricerca di mediatori e mediatrici culturali. Si elaborano le linee guida pertinenti per il sistema scolastico e si pubblica la Guida per i genitori in diverse lingue. Si progettano diverse attività di inclusione (assistenza pomeridiana, supervisione, misure di accompagnamento per l'acquisizione e l'apprendimento linguistico).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
5	Bildungsarbeit in den ladinischen Kindergärten Lavoro pedagogico nelle scuole dell'infanzia ladine						
1	Kinder - Einschreibungen	Bambine e bambini - iscrizioni	Anzahl / quantità	756	720	664	●
2	Abteilungen/Gruppen	Sezioni/gruppi	Anzahl / quantità	36	36	36	●
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	1.250	1.200	1.240	●
4	Koordinatorinnen	Coordinatrici	Anzahl / quantità	17	17	17	●
5	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	17	●
6	Projekte der Kindergartenleitung	Progetti da parte della direzione	Anzahl / quantità	26	8	6	●
7	Projekte je Kindergarten	Progetti da parte di ciascuna scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	2	1	3	●

Zweck:

Begleitung, Unterstützung und Bildung von Kindern zwischen 2,5 und 6 Jahren in den Kindergärten der ladinischen Täler.

Finalità:

Accompagnamento, sostegno e istruzione delle bambine e dei bambini di età compresa fra i 2,5 e i 6 anni nelle scuole dell'infanzia delle valli ladine.

Kurze Beschreibung:

Die Familien schreiben ihre Kinder in den Kindergarten ein und schicken sie regelmäßig in den Kindergarten. Die pädagogischen Fachkräfte des Kindergartens gestalten den Eingewöhnungsprozess und begleiten und fördern die Kinder altersgemäß und individuell auf ihrem Bildungs- und Entwicklungsweg. Die Kinder und ihre Bedürfnisse und Fähigkeiten stehen dabei im Mittelpunkt. Die pädagogischen Fachkräfte kooperieren in den jeweiligen Teams und binden die Eltern und/oder Erziehungsberechtigten in die pädagogische Arbeit im Sinne einer Bildungspartnerschaft ein. Sie kooperieren mit den Gemeinden als Träger der Strukturen. Sie dokumentieren den Bildungsprozess der Kinder und gestalten den Übergang in die 1. Grundschulklasse.

Breve descrizione:

Le famiglie iscrivono le loro figlie e i loro figli alle scuole dell'infanzia e garantiscono una frequenza regolare. Il personale pedagogico delle scuole dell'infanzia concepisce il processo di inserimento e accompagnano e promuovono il percorso di sviluppo e di formazione, tenendo conto dell'età e dell'individualità. Al centro rimangono le bambine e i bambini e i loro bisogni e capacità. Il personale pedagogico collabora nei diversi team e promuove l'inclusione dei genitori o di chi ne fa le veci nella prassi, nell'ottica di una condivisione educativa. Il personale pedagogico collabora con i comuni in qualità di responsabili delle strutture. Esse/essi documentano il processo formativo delle bambine e dei bambini e pianificano il passaggio nella prima classe della scuola primaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
6	Bildungsarbeit im Bereich Kunsthandwerk - Fachunterricht und Praxisunterricht						
	Formazione nell'ambito dell'artigianato artistico - insegnamento disciplinare e di laboratorio						
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	33	40	42	○
2	Teilnehmer an den Spezialisierungskursen	Partecipanti ai corsi di specializzazione	Anzahl / quantità	30	15	12	●
3	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Werkstätten	Laboratori	Anzahl / quantità	6	2	2	●

Zweck:

Ausbildung der Schülerinnen und Schüler der Landesberufsschule, Spezialisierung für Holzbildhauer.

Finalità:

Formazione delle alunne und degli alunni della scuola professionale provinciale, specializzazione per scultori.

Kurze Beschreibung:

Theorie- und Praxisunterricht entsprechend den Lehrplänen des Bereichs Berufsbildung, im Rahmen der (potentiell maturaführenden) Vollzeitausbildung: Sektionen Holzschnitzerei/Holzbildhauerei und Fassmalerei/dekorative Malerei; Lehrlingsausbildung: Holzschnitzerei, Holzbildhauerei, Fassmalerei und Vergolden. Es werden auch Spezialisierungskurse für Holzbildhauer angeboten. Diese Schule wird von der Schulführungskraft des anliegenden staatlichen Kunstgymnasiums "Cademia" geführt und verwaltet.

Breve descrizione:

Insegnamento teorico e pratico corrispondente ai curricula della formazione professionale, nell'ambito della formazione "convenzionale" (che può portare all'esame di Stato) nelle sezioni: intaglio del legno/scultura del legno e decorazione pittorica; promozione dell'apprendistato: intaglio del legno/scultura del legno, decorazione pittorica, policromia e doratura. Si offrono inoltre un corso di specializzazione in scultura del legno e corsi di aggiornamento professionale. Questa scuola è amministrata dal/dalla dirigente dell'annesso Liceo artistico statale "Cademia".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2019	Plan/Pianif. 2020	Ist/Cons. 2020	Steuerb. Govern.
7	Verwaltung und Fortbildung des Kindergartenpersonals						
	Amministrazione e aggiornamento del personale pedagogico delle scuole dell'infanzia						
1	Pädagogische Fachkräfte des Kindergartensprengels Ladinia	Personale pedagogico della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia	Anzahl / quantità	112	103	115	●
2	Direktionen	Direzioni	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Unterstützte Fortbildungen	Sostegno alla formazione	Anzahl / quantità	9	9	8	●
4	Geplante Fortbildungsstunden	Ore formative programmate	h/ore	108,50	160,00	111,00	●
5	Durchschnitt der Teilnehmer je Fortbildungsangebot	Media di partecipanti per ogni formazione	Anzahl / quantità	20	18	22	●
6	Ausspeisungen	Mense	Anzahl / quantità	17	17	17	●

Zweck:

Unterstützung kindlicher Entwicklung und Stärkung kindlicher Kompetenz in den Kindergärten der ladinischen Täler der Provinz Bozen für Kinder zwischen 2,5 und 6 Jahren.

Finalità:

Sostegno dello sviluppo infantile e potenziamento delle competenze infantili nelle scuole dell'infanzia delle valli ladine della Provincia di Bolzano (età compresa fra i 2,5 e i 6 anni).

Kurze Beschreibung:

Die Kinder im Alter zwischen 2,5 und 6 Jahren werden in die 17 Kindergärten beider ladinischen Täler eingeschrieben. Die pädagogischen Fachkräfte begleiten die Kinder während des Kindergartenjahres auf ihrem Lern- und Entwicklungsweg. Es werden für jedes Kindergartenjahr Schwerpunktthemen für die Bildungsarbeit gesetzt. Darauf wird ein Teil der Fortbildung

Breve descrizione:

I bambini e le bambine dai 2,5 – 6 anni vengono iscritti e iscritte nelle 17 scuole dell'infanzia di entrambe le valli ladine. Il personale pedagogico accompagna i bambini e le bambine nel loro percorso di sviluppo e di formazione durante l'anno scolastico. Per ogni anno scolastico si individuano tematiche formative mirate. A ciò è dedicata una parte della formazione del personale pedagogico.

abgestimmt.

Für die Konzepterarbeitung der Fortbildung werden auch die Vorschläge der pädagogischen Fachkräfte berücksichtigt. Die Koordinatorinnen der Kindergärten werden eigens geschult und fortgebildet. Für die Berufseinsteigerinnen werden eigene Professionalisierungskonzepte erstellt.

Der ladinische Kindergarten ist gekennzeichnet durch Konzepte und Projekte zur Förderung der frühen Mehrsprachigkeit, die wissenschaftlich konzipiert, begleitet und implementiert werden.

Alle anderen Bildungsbereiche werden laut geltenden Rahmenrichtlinien ebenso berücksichtigt.

Die Qualitätssicherung wird von der Direktorin gewährleistet, die auch für die einheitliche Führung der Kindergärten verantwortlich ist.

Die pädagogische Arbeit wird begleitet und unterstützt. Die Dokumentation der pädagogischen Fachkräfte gilt als Grundlage der Qualitätssicherung.

Es finden regelmäßige Teamsitzungen zur Abstimmung der pädagogischen Arbeit statt. Die Bildungspartnerschaft mit den Familien wird gesucht und aktiv gestaltet, ebenso wie die Netzwerkarbeit mit den zuständigen Diensten.

Die Kindergärten vertiefen einzelne Bildungsschwerpunkte in Projektarbeit, in die auch spezialisierte Fachpersonen eingebunden werden. Die Schwerpunktthemen dazu werden von Direktion und Inspektorat vorgeschlagen.

Der Stellenplan für den Kindergartensprengel Ladinia wird jährlich erstellt.

Per l'elaborazione del programma formativo vengono prese in considerazione anche le proposte del personale pedagogico. Per le coordinatrici si elaborano progetti formativi appositi. Per il personale di recente assunzione sono individuati dei percorsi professionali mirati.

La scuola dell'infanzia ladina si caratterizza per una specifica progettualità per la promozione del plurilinguismo tempestivo che è elaborato, accompagnato e implementato con consulenza scientifica. Gli altri ambiti formativi che seguono le indicazioni provinciali in vigore sono ugualmente considerati.

Il management della qualità è garantito dalla Dirigente che è anche la responsabile per una gestione unitaria delle singole scuole.

Il lavoro pedagogico è seguito e sostenuto. La documentazione del personale pedagogico è base e indicatore di qualità.

Il team pedagogico si incontra regolarmente per la definizione del lavoro pedagogico.

La collaborazione con le famiglie è auspicata e realizzata attivamente, così come il lavoro in rete con i diversi servizi.

Le scuole dell'infanzia approfondiscono singole tematiche formative attraverso lavori progettuali, i quali possono prevedere la stretta collaborazione con personale specializzato.

La pianta organica della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia è redatta annualmente.